

## Снова в школу! И детям мигрантов | Une rentrée scolaire, pour les enfants des migrants aussi

Author: Татьяна Гирко, [Лозанна](#) , 22.08.2016.



(© JPDS)

Сегодня первый звонок прозвонит приблизительно для 125 тысяч маленьких водуазцев. Среди новинок этого года – центр, посвященный миграции и приему молодежи, для которой французский язык не является родным.

|  
Aujourd'hui, la cloche de la rentrée sonnera pour à peu près de 125 milles jeunes Vaudois. Parmi les nouveautés de cette année, un pôle se concentrant sur la migration et l'accueil des jeunes allophones.

## Une rentrée scolaire, pour les enfants des migrants aussi

В школах кантона Во 22 августа отмечается праздник, который русскоязычный читатель, вспомнив свое детство, назовет «Днем знаний». Первоклашки впервые водрузят на спины ранцы и войдут в класс, с почтением всматриваясь в лица учителей, а старшеклассники с долей сожаления вернуться после каникул за школьные парты, предвкушая все же встречу с друзьями, которые исчезли из поля зрения почти на все лето.

Дети просителей убежища, наравне с постоянно проживающими в Швейцарии иностранцами и местными жителями, интегрируются в систему обязательного школьного образования, как только они попадают в кантон, где будут проживать их родители. Сложнее обстоит дело с обучением в колледже или специализированной школе для овладения рабочей специальностью (эквивалент ПТУ), а также с получением образования для подростков, которые уже вышли из возраста, в котором маленькие швейцарцы должны обязательно посещать школу, отмечает портал [enfants-migrants.ch](http://enfants-migrants.ch). Между тем дети, проживавшие в зонах вооруженных конфликтов, далеко не всегда имели возможность ходить в школу. Эта проблема усугубляется незнанием языка и последствиями перенесенного стресса.

В этом году в кантоне Во откроет свои двери специализированный центр, созданный в рамках системы общего среднего и среднего профессионального образования (охватывающей период между основным обязательным и высшим образованием). По словам Анн-Катрин Лион, возглавляющей кантональный департамент по делам молодежи, культуры и образования, в данном случае властям приходится учитывать потребности и уровень подготовки двух основных категорий мигрантов – «тех, кто прибывают из Европы, где более-менее спокойная обстановка, и прибывающих из стран, охваченных войной». К таким подросткам, отметила министр, невозможен одинаковый подход, и вторая категория требует больше внимания.

Специальная «школа переходного периода», функции которой раньше выполнял Орган совершенствования школ, перехода и профессиональной интеграции (ОПТИ), рассчитана на 428 мест, то есть сможет принять на 200 человек больше, чем ее предшественник. Эти места будут распределяться с учетом конкретной ситуации каждого кандидата, подчеркнула Анн-Катрин Лион на прошедшей на прошлой неделе пресс-конференции. В распространенном по ее итогам коммюнике профсоюз системы образования кантона Во «с энтузиазмом» воспринял появление новой структуры, которая, по его мнению, позволит лучше координировать систему полного среднего и профессионального образования и откроет для юных мигрантов больше возможностей.

Всего за парты в этот день сядут около 91 тысячи юных водуазцев, для которых школа является обязательной, а также 12,5 тысяч гимназистов и 22 тысячи учеников, уже выбравших будущую профессию. Большим успехом в кантоне пользуется аттестат о полном среднем образовании для владеющих французским и английским языками, введенный в действие два года назад. Изначально его должны были получить 24 гимназиста, однако эта опция вызвала такой интерес среди учеников (и их родителей), что в первый же год более ста человек пожелали получить

«двухязычный сертификат». В этом году по такой системе будут обучаться 164 гимназиста. При этом недавно появившийся в кантоне аналогичный аттестат для владеющих французским и итальянским языками пока не пользуется большим спросом: в этом году в рамках новой программы отправятся учиться в Тичино всего три человека. Кроме того, около 120 водуазских учеников каждый год выбирают для получения аттестата франко-немецкое направление.

Добавим, что в течение ближайших недель в школу отправятся и юные жители других кантонов. Каникулы в Швейцарии заканчиваются в разное время в зависимости от региона, и привычное нам «1 сентября» здесь приходится на разные дни.

### [школа в Швейцарии](#)

Статьи по теме

[Женева нужно больше классов для мигрантов](#)

[Больше итальянского в швейцарских школах?](#)

[Дети-иммигранты учат немецкий за счет кантона](#)

[Несовершеннолетние беженцы просят направить их в приемные семьи](#)

[Швейцария – серебряный призер рейтинга расходов на образование](#)

---

### **Source URL:**

<https://www.nashagazeta.ch/news/education-et-science/snova-v-shkolu-i-detyam-migrantov>